



MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMENTO

Rua: Jacinto Cândido, Dili.

REKERIMENTU BA KOTASAUN BA BENS E SERVIÇOS
RE-TENDER

| | | | |
|--------------|--|--------|------------------------|
| NARAN RBK | FORNESEMENTU COMBUSTÍVEIS BA GERADORES MINISTERIO JUSTIÇA | Nú RBK | Nú.007/APROV/MJ/IV2019 |
|--------------|--|--------|------------------------|

| | | |
|----|-----------------|--|
| BA | NARAN KOMPANHIA | |
| | ENDERESU | |

Konvida kompañia sira maka iha interesebele submete proposta/kotasaun ba Ministério Justiça liu husi Direção Nacional Administração e Finanças, Departamento Aprovisionamento.

Loron submete kotasaun: husi loron 23 to'o loron 28 Fulan, maio 2019. Hahu hosi tuku 09.00 dader too tuku 15.00 TL loro-kraik.

| # | Deskrisaun | Tipo | Unidade | Número de Barris de 200 L | Folin unitario ba 1 BARIL de 200L de combustivel | Folin Total ba quantidade |
|--------------------|----------------------------------|-------|---------|---------------------------|--|---------------------------|
| | | A | B | C | D | E=C*D |
| 1 | Fornecimento de Gasóleo (2400 L) | Litro | Barril | 12 | \$. | \$. |
| Kustu Total | | | | | | \$. |

Nota: LABELLE tau *TIP EX* no hakerek folin ne'ebe laklaru/ la mós iha dokumentu ida ne'e. Aneksa mós proposta ne'ebe hakerek ho komputadór no hakerek folin por extenso.

NB:

- sei iha encontro iha dia 23 de Maio 2019, tuku 14.30h loro-kraik, molok kompañia sira submete kotasaun
- Hare dokumentus espesifikasaun ho Termo de Referênsia iha anexo.

| | |
|--|--|
| Período entrega servisu | Fulan 7 (hitu) |
| Entrega Servisu ba | Ministério da Justiça, Departamento Logística, Rua Jacinto Cândido, Díli |
| Vigencia ba contrato | Fulan 7 (hitu) |
| Garantia Concurso (kotasaun) obrigatóriu | 2% husi valor kotasaun |
| Periodo validade proposta/Periodo garantia concurso | Fulan 2 (rua) |
| Período Validade ba Kotasaun | Fulan 2 (rua) |
| Garantia Desempenho/Execução Contrato | 10% husi valor contrato |
| Garantia Qualidade bens ka servisu | Tuir legislasaun |
| Forma prestasaun Garantia kotasaun | Garantia bancária ka Cheque |
| Forma prestasaun Garantia Desempenho no Qualidade | Tuir legislasaun |
| Periodo ba prestasaun Garantia Desempenho no qualidade | Fulan 10 (sanulu) |

| | |
|--|--------------|
| Hato'o deklarasaun katak sei halo servisu durante iha kontratu ho Ministério da Justiça | Obrigatóriu |
| Dokumentos neebe bele komprova empresa nian esperiensa qualidade ba servisu nomos karta rekomendasaun husi entidades seluk | Recomendavel |

| | |
|--|-------------|
| DOKUMENTU NE'EBÉ TENKE ANEKSU HO KOTASAUN (OBRIGATORIU)MAKA: | Obrigatóriu |
| A. Kompañia neébé sei uja dokumentus sira molok estabelese SERVE | |
| Proposta kotasaun ne'ebé sei uja sei hakerek ho komputadór aneksa iha RBK orijinal | Obrigatóriu |
| Kopia rejistu kompañia husi Ministerio Justisa | Obrigatóriu |
| Kopia lisensa atividades ne'ebé sei validu no Legaliza ona | Obrigatóriu |
| Kópia Kartaun Eleitór/Kartaun Identidade | Obrigatóriu |
| Kopia dokumentu "Paraquem interesado" neébé legaliza ona | Obrigatóriu |
| B. Kompañia sira ne'ebe iha dokumentus emite husi SERVE | |
| Kopia Certidão do registo Comercial neébé legaliza ona | Obrigatóriu |
| Kopia Certificadu de registo Comercial neébé legaliza ona | Obrigatóriu |
| Kopia autorização para Exercício de Atividade neébé validu no legaliza ona | Obrigatóriu |
| C. Kompañia hot-hotu (A no B iha leten) | |

| | |
|---|---|
| Kopia Certidão de Dividas ne'ebé validu no legaliza ona | Obrigatóriu |
| Aprezentasteitmentobankuhusifulantolubakotuk | Obrigatório |
| Kopia Numerokonta Bankaria (Bank Account) nokodiku IBAN | Obrigatóriu |
| Hato,o deklarasaun katak sei halo servisu duranti iha kontratu ho Ministério da Justiça ho kustu unitario ne'ebe mensiona iha kotasaun | Obrigatóriu |
| Tenke Anekxa Dokumentus ne'ebe husi Ministério da Justiça | Obrigatóriu |
| Kompañia sira tenke tau dokumentus hot-hotu tui-tuir malu hanesan, Lisensa Atividades,Certidao Dividas, Paraquem Interesadu/Registo Comercio/TIN/Kartaun Identidade, no ect. | Obrigatório |
| Site Visit | Obrigatóriu |
|  Elvio Marciano de Deus Soriano Xefe Departamentu Aproxionamentu Aos <u>15</u> do mês de <u>Maio</u> de 2019 | Diretór/a Kompañia Data:...../...../2019 |
| Ami sertifika katak ami sei haktuir Instrusaun ba Vendedór iha kláuzula 2.a to'o 2.e kona-ba rekerementu elejibilidade & Na'in Nasionál (iha tahan kotuk). Simu karik ami-nia lisitasaun, <ul style="list-style-type: none"> a. Ami sei (a) entrega sasan ka servisu ne'ebé presiza tuir duni ami-nia lisitasaun iha-léten, no tuir duni esesifikasaun sira ne'ebé Entidade Patronál fó. b. Ami sei presta Garantia Dezempeñu (<i>Performance Security</i>) nian iha formuláriu, montante & tempu be temin ona. c. Ami sei kumpre kuotasaun ida-ne'e tuir Períodu Validade be temin ona iha-leten. | |



INSTRUSAUN BA VENDEDÓR SIRA

1. Luan-leun (Ámbitu)

- a. Kompradór mak **Ministério da Justiça** rasik ne'ebé representa hosi Departamentu Aprovezimentu husi Direção Nacional de Administração e Finanças.
- b. Rekizisaun ba Kuotasaun (RBK) ida-ne'e atu hola sasán & servisu ki'ik, ho nia natureza simples.

2. Elejibilidade Vendedor – Vendedor nia kompañia tenke:

- a. Unidade negósiu de boa fé ida, ne'ebé Kompradór hatene nu'udar kompañia idane'ebé kualifikadu, iha experiensia no iha rekursu financeira suficiente.
- b. Compañia tenki na'in ho nasionalidade Timór-Lesteho 51%, ne'ebé komprova ho nia kópia auténtikadu Sertifikadu Nain nian (*Sertifikat Kepemilikan*) no nia asionanista (*pemegan saham*) Nasional sira-nia Kartaun Eleitorál.
- c. Hatama kópia auténtikadu Sertifikadu Rejistu Negósiu atuál ida ne'ebé sei válidu.
- d. Hatama kopia auténtikadu Sertifikadu Dívidas atuál ida hosi Servisu Impostu Timór-Leste ne'ebé sei válidu.
- e. Hatama beran notariadu (*surat kuasa*) ida ne'ebé sei autoriza ema ba assina Kuotasaun atubele representa Vendedor, asina Kotasaun no mós aseita Orden Kompra.

Rekerimentu b, c, d & e sei bele la presiza bainhira dokumentu sira uluk hatama tiha ona sei válidu hela ba Períodu entrega ida ne'ebé espesífiku

3. Responde ba Rekizisaun ba Kuotasaun

- a. Vendedor tenke verifika deskrisaun no espesifikasaun item sira hot-hotu.
- b. Vendedor tenke prienxe folin unitariu sira, folin total ba quantidade nian iha formuláriu Rekizisaun ba Kotasaun nia laran.
- c. Vendedor tenke verifika nia konkordánsia ho provizaun sira neebé deklara ona kona-ba validade kotasaun nian, períodu entrega nian, períodu garantia nian, autorizasaun fábrica nian & garantia desempenhu. Variasaun hothotu husi kondisaun sira neebé deklara ona ne'e tenke esprika ketak iha *covering letter* ida nia laran.

4. FolinKotasaun

- a. Kotasaunbafolin hot-hotutenke tau ihaDolár EUA.
- b. Folin sira tenke fiksi (la muda) ba períodu durasaun kontratu ne'ebé determina ona.
- c. Anaunser temin oinseluk, kotasaun ne'e tenke ba kuantidade tomak nu'udar haklaken ona iha Rekizisaun ba Kotasaun.

5. Bid Security

- a. Presiza, atu garantia konkursu de kotasaun hodi apresenta tuir montante ba Bid Security 2% tuir Rejime Jurídico do aprovisionamento artigo 72^o
- b. Vendedor ne'ebé dada-an sai Durante períodu validade kotasaun nian, la simu koresaun ba sala aritmética sira, falla atu simu Orden Kompra -OK (*PO-Purchase Order*) bainhira fó ba nia eh falla atu fó Seguransa Dezempeñu (karik presiza) sei eksklui hosi partisipasaun iha prosesu sira RBK & KBL (Konvite ba Lisitasaun) nian Durante tinan Ida

6. Hatama Kuotasaun

- a. Fornesidór sira sei bele hatama kotasaun resin ida, naran katak kotasaun hira-ne'e ba sasán hirak-ne'ebé **oinseluk**maibé bele responde ba deskrisaun ka espesifikasaun ne'ebé hanesan Komprador solicita. Labele folin diferente ba sasan ka servisu ho especificasaun hanessan.
- b. Kuotasaun sira tenke hatama ba **DNAFDepartamento de Aprovezimentu**, la liu hosi tempu no data no oras ne'ebé espesífika tiha ona.
- c. Servisu Aprovezimentu rezerva direitu atu tahan lai no loke kotasaun tarde bainhira número kotasaun hirak be simu ona la to'o tolu (3).

7. Loke Kotasaun

- a. Ofisiál sira hosi Servisu Aprovizionamentu & saseluk sira hosi Ministériu tutela relevante mak sei loke kotasaun sira no vendedór ka membru públiku ruma sei la partisipa.
- b. Rezultadu ba avaliasaun kotasaun nian tenke haklaken sai, hodi hatudu ba vendedór neebé manan no mós ba vendedór hirak neebé lakon bele hatene.

8. Avaliasaun Kotasaun & Atribuisaun Kontratu (adjudicasaun)

- a. Kotasaun sira sei avalia hodi estabese responsivu substansiál ba rekerementu sira elejibilidade nian, deskrisaun/espesifikaun téknika nian, kuantidade no kondisaun sira komersiál.
- b. Hafoin halo tiha verifikasaun no koresaun aritmética, kotasaun hirak-ne'ebé deskobre nu'udar substansialmente responsivu sei avalia filafali atu hili folin ida-ne'ebé ki'ik liu, ne'ebé ida-ne'e sei sai hanesan baze atu atribui kontratu.
- c. Notifikaun ba adjudicasaun tenke efeitu liuhusi oras Kompradór hasai Orden Kompra -OK (Purchase Order) ida.
- d. Vendedór liuhusi Carta ba Aceitasaun tenke konfirma katak nia simu ona Orden Kompra eh foti Orden ne'e Orijinál.
- e. Mesmu tuir pontu iha-leten (d), Kompradór iha direitu atu simu ka la simu kualker kotasaun, ka bele kansela prosesu kotasaun nian iha kualker tempu molok atu atribui kontratu.

9. Garantia Dezempeñu no kualidade

- a. Presiza Seguransa Dezempeñu karik, Kompradór tenke hasai Surat Simu nian ida (*Letter of Acceptance*)" ne'ebé sei sai hanesan notifikasaun ba atribuisaun.
- b. Molok assina Contrato, Vendedór tenke hatama uluk Garantia Dezempeñu iha loron hitu nia laran, tuir montante espesifika ona iha Rekizisaun ba Kotasaun (RBK), husi selebrasaun kontratu ba 10% tuir RJA artigo 33^okona-ba contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 10.000 USD (dez mil dólares norte-americanos) para garantia ezekeusaun do contrato (dezempeñu),maibe iha artigo 34^o koalia mos kona-ba garantia kualidade ho contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 50.000 USD (Cinquenta mil dólares norte-americanos). Garantia nee bele presta tuir legislasaun temi.

10. Seguru (Asuransi)

- a. Baze konkordánsia entre Kompradór no Vendedór mak entrega no simu iha fatin entrega ne'ebé temin nanis ona. Vendedór mak sei responsabiliza ba risku transportasaun nian hotu entre fatin sai nian no fatin entrega nian.
- b. Tan-ne'e, Vendedor tenke arranja seguru ida ne'ebé apropiadu atu kobre risku sira.

11. Falun & Entrega

- a. Vendedór sira tenke asegura servisu hotu-hotu tuir nesesidades ministério nian desdeke tuir pedido neebe submete.
- b. Durante periodu entrega tenke garantida servisu hotu ho kualidade tuir termo referênsia ne'ebe iha.

12. Pagamentu

- a. Enkuantu entrega barris, durante loron 15 (sanulu resin lima) vendedor tenke entrega fatura hotu mai iha Departamento de Logística da Direção Nacional de Administração e Finanças iha **DÍLI**
- b. Kompradór tenke halo pagamentu ba Vendedór iha loron 30 nia laran hafoin entrega, no konfirmadu ba Komprador.

13. Prátika sira ne'ebéKoruptu&Fraudulente

Kompradór husu ba Vendedór sira atu observa padraun aas étika nian sira durante prosesu aprovizionamentu no durante ezekeuta governu RDTL nia kontratu sira, tanba prátika koruptu,

fradulente, kolusivu no koersivu no konflitu interese be mosu durante prosesu kuotasaun, entrega & akabamentu nian ne'e bele hamosu diskualifikasaun, terminasaun orden kompra nomós sansaun penál.

A handwritten signature in blue ink, consisting of several stylized, overlapping strokes that form an illegible name or set of initials.



GABINETE
DO MINISTRO

ANEXO I - TERMO DE REFERÊNCIA RE-TENDER

FORNECIMENTO DE COMBUSTÍVEIS PARA GERADORES DO MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

1- OBJECTO

Constitui objeto deste Termo de Referência, pelo critério de adjudicação o **Preço mais Baixo** previsto na alínea a) do artigo 91º do RJA, a contratação da empresa para fornecimento de combustíveis, gasóleo para as diversas divisões do Ministério da Justiça, para abastecer cerca de 24 Geradores.

2- ESPECIFICAÇÃO DO FORNECIMENTO E LOCALIZAÇÃO

A empresa terá de fornecer barris de **litros** de gasóleo para o Ministério da Justiça de acordo com as necessidades previstas do Ministério da Justiça.

O Fornecimento de combustível deverá ser efetuado pelo fornecedor atendendo o número de litros solicitados e/ou barris de litros. Assim sendo, quando solicitado a empresa terá de submeter os barris de gasóleo, cf. conforme pedido remetido, ao Departamento de Logística da Direção Nacional de Administração e Finanças em Díli até ao montante de litros previstos no presente Termo de Referência e indicado nas tabelas 1 e 2 que se seguem.

Tabela 1 – Referência aos barris de combustível

| Descritivo dos bens a fornecer | Quantidade de litros de cada barril |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Gasóleo | Barril de 200 Litros |





GABINETE
DO MINISTRO

Os postos de abastecimentos de combustíveis que se requerem devem estar localizados no Município de Díli.

Tabela 2 – Quantidade de litros de gasóleo a aprovisionar

| Item | Tipo | N.º Geradores | Local/periodo do Abastecimento | Número de Barris de 200 L | Quantidade/ Litros/ barril | Quantidade/ Litros total |
|------|-------------------------|---------------|--------------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 1 | Fornecimento de Gasóleo | 24 | Díli/Trimestral | 12 | 200L | 2400 L |

3- OBRIGAÇÕES DA EMPRESA CONTRATADA E DO CONTRATANTE

- a) Executar os serviços objeto deste Termo;
- b) A empresa tem de ter licença de atividade para fornecimento de combustíveis e terá de cumprir todos os requisitos legais previstos pela ANP;
- c) A empresa deverá garantir o stock de combustível de forma a garantir o abastecimento de acordo com os pedidos do Ministério;
- d) A empresa só poderá disponibilizar os barris com um pedido formal por escrito da Direção Nacional de Administração e Finanças do Ministério da Justiça;
- e) Em caso de pedidos superiores aos litros constantes no contrato, a informação deverá submetida ao fornecedor num prazo de 3 dias de antecedência. Nos casos de pedidos adicionais superiores a 10% dos litros de referência, os mesmos terão de ter a aprovação de S.Exa o Ministro da Justiça.
- f) É da responsabilidade da empresa contratada rejeitar todos os pedidos de fornecimento de combustível que ultrapasse o preço contratual, sem que exista a autorização superior prevista na alínea e).





GABINETE
DO MINISTRO

4- GARANTIAS

A empresa contratada terá de apresentar uma garantia de execução de contrato de até 10% do montante do contrato em conformidade com o artigo 33º do RJA, bem como a apresentação de garantia de qualidade do serviço nos termos da legislação. As garantias referidas ficam na posse do contratante até 90 dias após o termo do contrato.

5- VIGÊNCIA DO CONTRATO A CELEBRAR

O período de vigência do contrato será contado a partir da data de assinatura do contrato até o dia 31 de dezembro de 2019.

6- PREÇO CONTRATUAL

O preço contratual vai ser determinado e comunicado à empresa vencedora por via da carta de aceitação, e deve respeitar a cotação da empresa vencedora, sem prejuízo da sua comunicação oficial por via de aviso de resultado do concurso. Caso seja necessário o preço contratual poderá sofrer um aumento de até 10% desde que cumpridos os requisitos previstos no artigo 10º do Regime Jurídico do Aprovisionamento quanto ao limite máximo adicional ao contrato e desde que dentro da vigência do contrato dado que se preve a aquisição de novos veículos para o Ministério da Justiça.

Díli, 15 de maio de 2019

Elaborado por

Chefe de Departamento
de Aprovisionamento
Élvio Marciano de Deus Soriano

Certificado por

Diretor Nacional de
Administração e Finanças
Crisógno da Costa Neto

Aprovado por

Ministro da Justiça
Manuel Cárceres da Costa

